



Oświadczenie o ochronie prywatności Metalbark

Metalbark Privacy Notice

Metalbark szanuje Twoje prawo do rzetelnego i przejrzystego przetwarzania danych osobowych, uznając je równie istotnym jak prawo do ochrony tych danych i prawo do prywatności. Niniejsze oświadczenie wyjaśnia wszelkie istotne kwestie związane z przetwarzaniem Twoich danych osobowych, w szczególności, dlaczego i jak Metalbark zbiera, wykorzystuje, ujawnia, przechowuje, a także chroni te dane; jakie prawa przysługują Ci w związku z przetwarzaniem Twoich danych osobowych i jak możesz z tych praw korzystać, a także jak możesz kontaktować się z Metalbark i inspektorem ochrony danych Metalbark.

Metalbark is respectful of your right to have your personal data processed in a fair and transparent manner, considering it equally significant as your right to the protection of your data and your right to privacy. This notice clarifies all significant issues concerning the processing of your personal data. It explains, in particular, why and how Metalbark collects, uses, discloses, stores, and protects such data; what rights you have with respect to the processing of your personal data and how you can exercise them; and how you can contact Metalbark and Metalbark's Data Protection Officer.

Jakie Twoje dane osobowe gromadzimy

What personal data we collect about you

Kiedy wchodzisz lub wjeżdżasz na teren Metalbark, przy użyciu systemu monitoringu gromadzimy Twoje dane osobowe. Dane te obejmują:

We collect your personal data using the monitoring system whenever you enter Metalbark premises. The data include:

1) **Dane identyfikacyjne.** Gromadzimy Twój wizerunek aby móc Cię zidentyfikować. Dane te gromadzimy na podstawie naszego prawnie uzasadnionego interesu, którym jest zapewnienie bezpieczeństwa osobom przebywającym na naszym terenie i ochrona mienia.

1) **Identifying details.** We collect your image to be able to identify you. These data are collected due to our legitimate interest, i.e. to ensure that people on our premises stay safe and to protect property.

2) **Dane samochodu.** Jeśli wjeżdżasz na nasz teren samochodem gromadzimy dane dot. tego samochodu, w tym marka, model, typ, kolor, nr rejestracyjny. Dane te gromadzimy na podstawie naszego prawnie uzasadnionego interesu, którym jest zapewnienie bezpieczeństwa osobom przebywającym na naszym terenie i ochrona mienia.

2) **Car details.** When you enter our premises by car, we collect details of that car, including its make, model, type, colour and registration number. These data are collected due to our legitimate interest, i.e. to ensure that people on our premises stay safe and to protect property.

Twoje dane osobowe gromadzimy wyłącznie od Ciebie. Wejście lub wjazd na nasz teren jest

We collect your personal data exclusively from you. Entering our premises is voluntary. If you do

dobrowolne. Jeśli nie zgadzasz się na gromadzenie przez nas Twoich danych osobowych, nie powinienes wchodzić lub wjeżdżać na nasz teren.	not wish us to collect your personal data, you should not enter our premises.
Jak wykorzystujemy Twoje dane osobowe	How we use your personal data
Twoje dane osobowe wykorzystamy wyłącznie do celów, w których je gromadzimy, tj. aby zapewnić bezpieczeństwo osobom przebywającym na naszym terenie i ochronę mienia.	We will use your personal data solely for the purposes for which we collect them, i.e. to ensure that people on our premises stay safe and to protect property.
Nie podejmiemy decyzji opierającej się wyłącznie na zautomatyzowanym przetwarzaniu Twoich danych osobowych, w tym profilowaniu, wywołującej wobec Ciebie skutki prawne lub w podobny sposób istotnie na Ciebie wpływającej.	We will not make any decision that is based exclusively on automated processing of your personal data, including profiling, with legal effects on you or a similar significant impact on you.
Twoje dane osobowe:	Your personal data:
1) przetwarzamy legalnie, tj. zgodnie z prawem, umowami, a także wyłącznie w celach uzasadnionych prawnie i uprzednio określonych;	1) are processed lawfully, i.e. in compliance with the law and agreements, and only for legitimate and predetermined purposes;
2) przetwarzamy rzetelnie, z poszanowaniem zasady współzycia społecznego i równowagi interesów; Twoje dane osobowe należą do Ciebie, dlatego nawet jeśli przetwarzanie jest dozwolone bez Twojej zgody, dajemy Ci wybór, chyba że jest nam niezbędne do realizacji prawnie uzasadnionego interesu, jeśli jest nadrzędny wobec Twojego interesu lub Twoich podstawowych praw i wolności wymagających ochrony tych danych; wówczas możemy wykorzystać je bez Twojej zgody; nie udostępniamy tych danych innym administratorom do ich własnego użytku, w szczególności do ich celów marketingowych bez Twojej zgody;	2) are processed in a diligent manner, with due regard for the rules of social conduct and the balance of interests. Considering that you are the owner of you personal data, even if processing is permitted without your consent, we give you the choice, except where such processing is necessary for us to pursue a legitimate interest which overrides your interest or your fundamental rights and freedoms requiring the protection of such data, in which case we may use them without your consent; we do not make your data available to any other controllers for their own use, in particular for their marketing purposes without your consent;
3) ujawniamy wyłącznie za Twoją zgodą lub na Twoje żądanie, jeśli jest to niezbędne do wywiązania się z wiążącego nas (Ciebie z nami) zobowiązania umownego lub spoczywającego na nas obowiązku prawnego, a także jeśli jest to niezbędne do celów, w których je przetwarzamy;	3) are disclosed only with your consent or at your request, where necessary to comply with our (or your) contractual obligation or a legal duty and for the purposes for which we process them;
4) przetwarzamy przejrzystość; przed rozpoczęciem przetwarzania informujemy o wszelkich istotnych kwestiach związanych z przetwarzaniem;	4) are processed in a transparent way; we communicate any relevant processing issues prior to the processing;
5) zbieramy wyłącznie w zakresie niezbędnym;	5) are collected only to the extent necessary;
6) przechowujemy nie dłużej niż jest to niezbędne, chyba że spoczywa na nas prawny obowiązek ich dłuższego przechowywania;	6) are stored for no longer than necessary, except where we are under a legal obligation to store them for longer;
7) przetwarzamy w sposób zapewniający ich bezpieczeństwo; uwzględniając w szczególności ryzyko naruszenia Twoich praw i wolności wiążące się z przetwarzaniem, w szczególności wynikające z nieuprawnionego ujawnienia lub nieuprawnionego dostępu do tych danych, ich zniszczenia, utraty, a także modyfikacji, wdrażamy zabezpieczenia techniczne i organizacyjne zapewniające przetwarzanie zgodne z prawem i bezpieczeństwo tych danych; zabezpieczenia te są poddawane regularnym przeglądom i uaktualniane.	7) are processed to ensure their security; having regard in particular to the risks of your rights and freedoms being violated as a result of the processing, in particular due to unauthorised disclosure or unauthorised access to, destruction of, loss of or modification of such data; to ensure that the processing is lawful and that your data are secure, we implement technical and organisational safeguards, which are reviewed and updated on a regular basis.

Komu udostępniamy Twoje dane osobowe	To whom we make your personal data available
Twoje dane osobowe udostępnimy usługodawcom, których zatrudniliśmy do świadczenia usług w naszym imieniu, zwłaszcza dostawcom hostingu witryn, danych i poczty elektronicznej, a także komunikacji elektronicznej.	We will make your personal data available to service providers we have engaged to provide services on our behalf, in particular providers of website hosting, data and email and electronic communications.
Udostępnienie Twoich danych osobowych nie wywoła wobec Ciebie żadnych skutków, zwłaszcza pozostanie bez wpływu na ochronę Twojej prywatności. Dane osobowe udostępniamy ze szczególną starannością; każdy dostawca usług jest umownie zobowiązany przetwarzać dane osobowe wyłącznie w ściśle określonym zakresie, zachować je w tajemnicy, zapewnić im ciągłą ochronę, a także współdziałać z nami, w tym udzielać nam wszelkich wyjaśnień w związku z przetwarzaniem. Stale nadzorujemy przetwarzanie danych osobowych przez każdego z tych dostawców usług. Pełna odpowiedzialność wobec Ciebie za wszelkie ewentualne nieprawidłowości przy przetwarzaniu danych osobowych przez dostawców usług spoczywa na nas.	You, and in particular your privacy, will not be affected by the sharing of your personal data. We exercise special care when sharing personal data; each service provider has a contractual obligation to process personal data only within a well-defined scope, to keep them secret, to protect them at all times, and to cooperate with Metalbark, including giving us any explanations with regard to the processing. We supervise on an ongoing basis how personal data are processed by each of these service providers. We are fully liable to you for any possible irregularities in personal data processing by service providers.
Nie prześlemy Twoich danych osobowych do państwa trzeciego, tj. niebędącego sygnatariuszem Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym (Dz. Urz. UE L 1 z 3.1.1994) lub organizacji międzynarodowej.	We will not transfer your personal data to a third country, i.e. a country that is not a signatory to the Agreement on the European Economic Area (OJ L 1, 3.1.1994) or an international organisation.
Jak przechowujemy Twoje dane osobowe	How we store your personal data
Dane osobowe przechowujemy wyłącznie przez okres niezbędny do realizacji celów, dla których je gromadzimy. Twoje dane osobowe przechowamy nie dłużej niż przez trzy miesiące.	We keep personal data only for the period required to achieve the purposes for which we collect them. Your personal data will not be kept for longer than three months.
Jakie masz prawa	Your rights
W związku z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przysługuje Ci prawo:	In relation to the processing of your personal data, you have the right to:
1) dostępu do tych danych; możesz żądać od nas potwierdzenia, czy przetwarzamy Twoje dane osobowe i w związku z tym przetwarzaniem otrzymać kopie tych danych oraz informacje o: a) celach, w jakich je przetwarzamy, b) kategoriach danych, które przetwarzamy, c) odbiorcach, którym je ujawniliśmy lub zamierzamy ujawnić, d) okresie, w którym planujemy je przechowywać, e) Twoich prawach, f) zautomatyzowanym podejmowaniu decyzji opierającym się wyłącznie na zautomatyzowanym przetwarzaniu, w tym profilowaniu, i wywołującym wobec Ciebie skutki prawne lub w podobny sposób na Ciebie wpływającym, g) przekazywaniu tych danych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej;	1) access to your data; you may request us to confirm whether we process your personal data and, with regard to that processing, receive copies of such data and information about: (a) the purposes of the processing, (b) the categories of data we process, (c) the recipients to whom we have disclosed or intend to disclose your data, (d) the period for which we expect to keep your data, (e) your rights, (f) automated decision-making based solely on automated processing, including profiling, which produces legal effects for you or affects you in a similar way, (g) the transfer of such data to a third country or an international organisation;
2) do usunięcia tych danych; masz prawo żądać od nas abyśmy bezzwłocznie usunęli Twoje dane osobowe, jeśli: a) nie są już nam niezbędne do celów, w których je zebraliśmy lub nie przetwarzamy ich w inny sposób, b) uchylasz zgodę na ich przetwarzanie i nie zachodzi inna podstawa prawna przetwarzania, c) przetwarzaliśmy je sprzecznie z prawem, d) muszą zostać usunięte w celu wywiązania się ze spoczywającego na nas obowiązku prawnego, -	2) have your data erased; you have the right to request us to erase your personal data without undue delay where: (a) we no longer need such data for the purposes for which they have been collected or we do not process them otherwise, (b) you withdraw your consent to their processing and there is no other legal basis for processing, (c) we have processed them unlawfully, (d) erasure of such data is required to comply with our legal obligation, unless they are

chyba, że są nam niezbędne do wywiązania się ze spoczywającego na nas obowiązku prawnego wymagającego przetwarzania albo do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń;	necessary for us to fulfil our legal obligation requiring processing or to establish, assert or defend claims;
3) do ograniczenia przetwarzania tych danych; masz prawo żądać od nas abyśmy ograniczyli przetwarzanie Twoich danych osobowych wyłącznie do przechowywania, jeśli: a) kwestionujesz ich prawidłowość - na okres pozwalający nam sprawdzić prawidłowość kwestionowanych danych, b) ich przetwarzanie jest niezgodne z prawem, ale sprzeciwiasz się ich usunięciu, żądając w zamian ograniczenia ich wykorzystywania, c) nie potrzebujemy już ich do celów, w których je zebraliśmy, ale są one potrzebne Tobie do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń;	3) have the processing of your data restricted; you have the right to request us to restrict the processing of your personal data to storage only where a) you dispute the accuracy of such data, for a period that makes it possible for us to verify the accuracy of the disputed data, b) their processing is unlawful, but you object to their erasure, requesting instead the restriction of their use, c) we no longer need such data for the purposes for which they have been collected, but you need such data to establish, assert or defend your claims;
4) do sprzeciwu wobec przetwarzania tych danych; możesz żądać od nas abyśmy zaprzestali przetwarzania tych danych w celach wynikających z prawnie uzasadnionych interesów, z przyczyn związanych ze szczególną sytuacją; wówczas bezzwłocznie zaprzestaniemy dalszego przetwarzania, chyba że będą zachodziły prawnie uzasadnione podstawy nadrzędne od Twoich prawnie uzasadnionych podstaw lub przetwarzanie tych danych będzie nam niezbędne do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń.	4) object to the processing of your data; you can demand that we cease to process such data for purposes of legitimate interests, for reasons related to your particular situation; in that case, we will cease any further processing without delay, except where there are legitimate grounds overriding your legitimate grounds or where it is necessary to process such data for us to establish, assert or defend claims;
Z przysługujących Ci praw możesz korzystać w dowolnym czasie; wystarczy, że złożysz stosowne żądanie telefonicznie, pocztą, lub pocztą elektroniczną.	You are free to exercise your rights whenever you wish; all you need to do is make a request by telephone, post or email.
Prawo do uchylenia zgody na przetwarzanie danych osobowych realizujemy bezzwłocznie. Twoje pozostałe żądania rozpoznamy bez zbędnej zwłoki, nie później niż w miesiąc od odebrania żądania, chyba że z uwagi na skomplikowany charakter żądania lub nadmiar żądań dotrzymanie tego terminu będzie niemożliwe; wówczas termin ten możemy przedłużyć do trzech miesięcy. Jakkolwiek, bez zbędnej zwłoki potwierdzimy otrzymanie Twojego żądania i poinformujemy Cię o wszelkich istotnych kwestiach, w tym terminie wykonania.	We will promptly implement the right to withdraw consent to the processing of personal data. We will process your other requests as soon as possible, but no later than one month after receiving the request, except where it is impossible to meet this deadline due to the complexity of the request or due to an excessive number of requests, in which case we may extend the deadline to three months. In any case, we will acknowledge the receipt of your request and inform you of any relevant issues, including the time limit, without undue delay.
Jeśli w Twoim uznaniu naruszamy ogólne rozporządzenie o ochronie danych, zwłaszcza nie wywiązujemy się z przysługujących Ci praw, możesz wnieść skargę do organu nadzorczego, tj. powołanego przez każde państwo członkowskie Unii Europejskiej niezależnego organu publicznego powołanego w celu ochrony Twoich podstawowych praw i wolności. Skargę możesz wnieść, w szczególności, w państwie członkowskim swojego zwykłego pobytu, miejsca pracy lub miejsca popełnienia domniemanego naruszenia. Organem nadzorczym Rzeczypospolitej Polskiej jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych.	If you believe that we are in breach of the General Data Protection Regulation, including failing to fulfil your rights, you may lodge a complaint with a supervisory authority, i.e. an independent public body established by each Member State of the European Union for the protection of your fundamental rights and freedoms. You may lodge a complaint, in particular, in the Member State where you have your habitual residence or place of work or where the alleged breach was committed. The President of the Personal Data Protection Office is the supervisory authority of the Republic of Poland.
Jak się z nami skontaktować	How to contact us
Tożsamość: spółka komandytowa prowadząca przedsiębiorstwo pod firmą Metalbark Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa, z siedzibą w Bydgoszczy, wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Bydgoszczy, XIII Wydział	Identity: a limited partnership under the business name Metalbark Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa, based in Nowa Wieś Wielka, entered in the National Court Register kept by the District Court in Bydgoszcz, 13th Commercial Division of the

Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem (KRS) 0000372541.	National Court Register under number (KRS) 0000372541.
Dane kontaktowe: 1) tel.: + 48 52 52 32 401; 2) adres: ul. Ernsta Petersona 11, 85-862 Bydgoszcz; 3) adres poczty elektronicznej: repcja@metalbark.pl	Contact details: 1) tel.: + 48 52 52 32 401; 2) address: ul. Ernsta Petersona 11, 85-862 Bydgoszcz; 3) e-mail address repcja@metalbark.pl
We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych i wykonywaniem przysługujących Ci praw, w dowolnym czasie, możesz kontaktować się bezpośrednio z inspektorem ochrony danych Metalbark, pocztą na nasz adres z dopiskiem „Inspektor ochrony danych” lub pocztą elektroniczną na adres dpo@gibaszek.com.pl	You may contact, at any time, the Metalbark Data Protection Officer directly, by post to our address with a note “Data Protection Officer” or by email to dpo@gibaszek.com.pl in all matters relating to the processing of your personal data and the exercise of your rights.